

# I、 頌主樂集 (KYRIALE) 的歷程

十九世紀末，為教會禮儀各不同用途的歌本很多，例如 “Les Mélodies Grégoriennes” (Tournai, 1880)，“Liber Gradualis” (Tournai, 1883, 2<sup>nd</sup> 1895)，“Processionale Monasticum” (Solesmes, 1888)，“Variae Preces” (Solesmes, 1888)，“Preces Antiphonarius” (Solesmes, 1891)，Liber Responsorialis” (Solesmes, 1895)，“Cantus Mariales” (Paris, 1903) 等，均是波蒂埃神父 (Dom Joseph Pothier, 1835-1923) 的傑作。其中以 1883 年出版的 Liber Gradualis 亦簡稱為 Kyriale 「頌主樂集」為最重要，它包括彌撒中常用部分 Ordinarium Missae 歌曲 (Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus, Agnus Dei)，共 16 套和 4 首 Credo。1896 年另一位神父莫克奧 (Dom André Mocquereau, 1849-1930) 出版一冊 “Liber Usualis” (常用歌集)，並於 1903 年發行修訂版。歌集中的彌撒曲增至 18 套；此外，還加入一些任選的彌撒曲。1905 年 9 月 21 日梵蒂岡版新的 Kyriale Romanum 面世，同時還包括 Graduale Romanum 發行。這一冊新的 Kyriale 包括有 18 套彌撒曲和 4 首 Credo，任選 (ad libitum) 彌撒獨立歌曲 Kyrie 11, Gloria 3, Sanctus 3, Agnus Dei 2；此外還加入 16-17 世紀流行的 Asperges me 和 Vidi aquam，最後還有整套的安魂彌撒曲 (Requiem)。這兩冊歌集最後合併為一冊「Liber Usualis」，包括彌撒中常用部分歌曲和專用部分 (Proprium Missae) 歌曲，與教會各種禮儀所需的歌曲。

這一冊常用歌集 (Liber Usualis) 的確方便使用者，因為在古代出現的，乃從歌詞分類而成冊，例如 Kyrie 歌集，Gloria 歌集。十二世紀年代，則有 Kyrie 之後安排 Gloria，或 Sanctus 和 Agnus 等，直至 1254 年一冊為主日用的歌集 Graduale Dominicano 才首次有整套的彌撒曲。這重要的文獻首現於巴黎 St. Jacques 修院，現存於羅馬 Santa Sabina 教堂。至於 Credo 則較晚出現於彌撒中，即使現行的歌集中，Credo 亦獨立成為一組，與其他樂曲羣分離。這首歌曲的文詞信經共有四式，分別為宗徒信經、尼西信經、君士坦丁信經和亞納達削信經。宗徒信經就是我們平常誦念的一種。在主日彌撒中所念的信經，乃是源自 325 年的尼西，和 381 年的君士坦丁堡兩次大公會議，將當代所發生有關信條的錯誤，加以清楚地解釋而歸納的結論。亞納達削信經則更長，也更詳細。

在彌撒中歌唱或誦念的信經，全名為“*Symbolum Niceo-Constantinopolitanum*”(尼西·君士坦丁信經)，出現於四世紀末。先在安底約基，以後在君士坦丁、西班牙、法國、德國，至 1014 年，教宗本篤八世 (*Benedictus VIII*, 1012-1024) 才決定在彌撒中加入信經，只是誦念信經的時刻各有不同；在西班牙，信經被安置於天主經 (*Pater Noster*) 之前，但摩差拉比禮的安排則在領聖體之前。

由於羅馬禮儀較晚才於彌撒中加入信經，因此信經被譜成樂曲亦相對地少。現見於「常用歌集」中的 *Credo I*，最早的資料乃來自十一世紀的手抄本；但亦有人認為可能創作於更久遠的年代，或來自拜占庭。它完全屬於音節式，以聖詠朗誦調的模式為結構。至於「常用歌集」中的 *V* 和 *VI* 兩首 *Credo*，亦屬於十一世紀的作品。

彌撒曲的經文出現在彌撒中的年代各有不同：*Kyrie*(四至五世紀)，*Gloria*(四至五世紀)，*Credo*(六世紀出現於西班牙，九世紀出現於羅馬)，*Sanctus*(一至二世紀)，*Agnus Dei*(出現於教宗賽奇一世 *Sergius I*, 687-701) 任職年代，只是當時的歌曲資料難以尋得。現載於 *Liber Usualis*，有註明創作年代的歌曲，最早亦只由十世紀開始。

事實上彌撒中常用歌曲 (*Ordinarium Missae*) 早已滙集於 *Kyriale Romanum* (1905) 和 *Kyriale Simplex*(1965)，只是由於第二屆梵蒂岡大公會議的禮儀改革，為了配合禮儀新的安排，於 1974 年出版了新版 *Graduale Romanum* 歌集。另於 1975 年又將 *Kyriale Simplex* 中簡易的歌曲，拼入另一冊 *Graduale Simplex*，以方便一般羣眾歌唱。此外，羅馬宗座音樂學院教授卡爾廷神父 (*Dom Eugène Cardine*, 1905-1988) 於 1979 年出版一冊為學術研究的版本 *Graduale Triplex*，其中所有的歌曲除了以現行四線譜記譜外，尚加入 *St. Gallen* 和 *Metz* 當代手抄符號譜，各以黑色和紅色書寫區分。